

原民會的族語推行政策： 在世界母語日的宣示

原住民族委員會の民族語推行政策：國際母語デーの宣言

CIP's Policy to Promote Ethnic Languages Announced on International Mother Language Day

文·圖 | 編輯部

今年二月因武漢肺炎疫情延燒全球，連帶衝擊了許多大型集會與活動都被迫延期或取消，而原住民族委員會雖已於去年12月09日辦理過「原住民族語言發展共識會議—族語推動有成」，當時結合了原住民界、學界、部會三方的力量來幫助各族搶救語言，而趁此熱度來接力的「世界母語日—台灣原住民族語言發展會議」卻必須面對著愈發險峻的疫情如期展開，現場不僅總統親臨，還有400多位相關的國際及專業人士，可見其推動族語搶救瀕危母語的決心之堅強。

高度重視族語傳承

台灣的原住民族族語推行政策行之有年，透過《原住民族教育法》及《原住民族語言發展法》這兩大推手，各族族語不但獲得「國家語言」的地位，且政府編列族語相關的預算也大幅成長五倍，所以原民會在逐步推動各項族語復振措施中，擁有更多資源來確保各族群的母語都可以順利的傳承、復

振和發展，並於2019年成立了「財團法人原住民族語言研究發展基金會」，在在都顯示原民會對族語發展的高度重視。

族語推廣推動成果

此次會議中，族語推動成果用四個面向呈現，在第一個面向「族語推廣」中，中央鼓勵提高製播族語廣播電視節目的比率，地方則推



推行族語成果展示。



瀕危語言學習員鑑測績優頒獎合照。

行公文雙語書寫、設置地方通行語雙語標示、保障嬰幼兒族語學習權利，及成立語推組織來建構族語復振場域，擴大族人自主參與，並廣設語推人員，目前已知有117人。為了搶救瀕危語言復振，也開展了全薪師徒制族語學習、兼職師徒制族語學習、族語學習營、族語聚會所及教會族語學習班，包含卑南語、撒奇萊雅語、噶瑪蘭語、邵語、拉阿魯哇語、卡那卡那富語、賽夏語、茂林魯凱語、萬山魯凱語及多納魯凱語，而透過這些復振的努力，撒奇萊雅語維基百科已於2019年11月22日成功上線，是台灣第一個上線的族語。

研究與教學並進

第二個面向為「族語研究」，呈現歷年研究成果，有建置語料庫且收錄超過10萬個詞語，族語E學園則製作分享各語別的動畫、繪本及族語教材資源，辦理族語認證相關之研發

與測驗，開展學習詞表研究作為教學課程與評量之用，及為因應時代變遷以語言學為基礎而產生的新創詞研究，最後是透過族語文字化的書寫規範研究來檢視族語書寫系統及架構。

而第三個面向「族語教學」，建立終身族語學習系統，由下而上分成學前教育、國民教育、高等教育及終生教育四個層面去復振族語，像是為求向下扎根之學前教育體系，就有包含沉浸式族語幼兒園47所、互助式教保中心8所及獎助族語保母321人。

而追求向上開展的終身教育體系內，設有7所學習中心來積極搶救瀕危的10語別，位居中間的國民及高等教育，則採任聘專職族語教師及補助大專院校開設族語課程等方式來全力支持。最後第四個面向「國際交流」，其為研討南島語言復振，促進南島語言的使用與保存，結合了多國的國家代表及專家學者，並為其提供交流的國際論壇平台。



與會人員大合照。

未來語推工作重點

原民會在族語復振的未來工作方針上點出了四大面向。其一，促進行政機關分工合作，完備族語推動力度，除了設立專責族語研發的「財團法人原住民族語言研究發展基金會」外，地方政府為擴展增加族語學習管道而加強各學習階段的族語教育，在族語保母、族語教保員、族語老師、語推人員的努力下全力支持族語的復振。其二，設置專責語推人力，營造族語友善環境，協助機關推動族語復振工作，採集語料及記錄，並成立族語聚會所。

其三，利用語推組織整合族語推動資源作為族語復振的合作平台，與語發基金會合作族語研究、語料採集、教材研發等工作，建立族

語人才資料庫，辦理族語競賽、試辦族語部落及其他推廣工作，或擴大辦理族語夏令營，強化推動的廣度與深度。其四，設置專責研發機構，提供並運作語推組織的協作平台，進而提升與研發族語研究、教學、典藏、編纂詞典、建置族語資料庫、辦理族語能力認證、發行學習教材...等，致力於推廣與教學。

族語推動指日可待

族語的推動在各層面資源的強力協助下，整合聚集了各項專業的族語人才，故基金會奠基於原民會過去所打下的深厚基礎，其發展與族語推動的成效指日可待。◆

手機掃描QR CODE 填寫「讀者回函」

歡迎您上網提供對本刊的具體建議，以做為未來編輯參考。

感謝您閱讀本期《原教界》。本刊是台灣原住民族教育的唯一雜誌，內容涵蓋原住民族教育之最新情報、政策評論、校園報導、會議訊息、新書評介等，為原住民族教育工作者及研究者提供新知識與新趨勢，已發行15年共91期，並已全文上網（查「政大·原住民族研究中心」或「ALCD」）。

